

**ARRÊTÉ COMPLÉTANT L'ARRÊTÉ FIXANT LA COMPOSITION DES MEMBRES DU JURY DU
CONCOURS EXTERNE POUR L'ACCÈS À L'EMPLOI DE TRADUCTEUR AU TITRE DE
L'ANNÉE 2023**

La ministre de l'Europe et des affaires étrangères,

Vu le code général de la fonction publique ;

Vu le décret n° 98-186 du 19 mars 1998 modifié fixant les dispositions statutaires communes applicables aux traducteurs du ministère des affaires étrangères et du ministère de l'économie, des finances et de l'industrie ;

Vu l'arrêté du 27 septembre 2000 modifié fixant la nature et le programme des épreuves des concours de recrutement de traducteurs du ministère de l'économie, des finances et de l'industrie et du ministère des affaires étrangères ;

Vu l'arrêté du 27 septembre 2022 autorisant au titre de l'année 2023 l'ouverture d'un concours externe pour l'accès à l'emploi de traducteur au ministère de l'Europe et des affaires étrangères,

Vu l'arrêté du 3 janvier 2023 modifié fixant la composition du jury du concours externe pour l'accès à l'emploi de traducteur au titre de l'année 2023,

Arrête :

Art. 1er – Le jury du concours externe pour l'accès à l'emploi de traducteur au titre de l'année 2023 est complété de la façon suivante :

Mme	Nada	YAFI	Conseillère des affaires étrangères à la retraite	Présidente du jury et entretien avec le jury
M.	George	MENDES	Directeur des services linguistiques au CLEISS	Entretien avec le jury
Mme	Sandrine	DETIENNE	Traductrice indépendante	Entretien avec le jury Epreuve facultative : traduction italien vers français
M.	Dominic	MACDONALD	Cadre contractuel de catégorie A	Entretien avec le jury

Mme	Alexandra	CAVIGNAUX	Traductrice au MINEFE	Entretien avec le jury
Mme	Lucy	ARBUCKLE	Traductrice indépendante	Traduction : français vers anglais Epreuve facultative : traduction italien vers anglais
M.	Alexander	SUMMERFIELD	Traducteur à l'OCDE	Traduction : français vers anglais
Mme	Meegan	DAVIS	Traductrice indépendante	Traduction : espagnol vers anglais
Mme	Vicky	Mc NULTY	Traductrice indépendante	Traduction : espagnol vers anglais
Mme	Marion	ISSARD	Traductrice indépendante	Traduction : anglais vers français
Mme	Fanny	SCHWARTZ	Traductrice indépendante	Traduction : anglais vers français – allemand vers français
Mme	Paola	KIEHL	Traductrice indépendante	Traduction : allemand vers français – anglais vers espagnol
Mme	Elise	SAHL	Traductrice indépendante	Traduction : allemand vers français
M.	Michel	LITVIAKOV	Traducteur indépendant	Traduction : français vers russe – anglais vers russe
Mme	Nadezhda	COUVERT	Traductrice indépendante	Traduction : français vers russe – anglais vers russe Epreuve facultative : traduction espagnol vers russe – italien vers russe
Mme	Yaël	MARGARETO	Traductrice indépendante	Traduction : français vers espagnol – anglais vers espagnol Epreuve facultative : traduction allemand vers espagnol
Mme	Anne-Maël	ROUGÉE-GARCIA	Traductrice indépendante	Traduction : français vers espagnol
M.	Mohammed	HUSSEIN	Traducteur indépendant	Traduction : français vers arabe
M.	Fadi	SHAHIN	Enseignant au MEAE	Traduction : français vers arabe
Mme	Rim	NATOUR	Traductrice à l'UNESCO	Traduction : anglais vers arabe
M.	Youssef	SALAH	Traducteur indépendant	Traduction : anglais vers arabe
Mme	Gaëlle	DREYFUS	Traductrice au MINEFE	Terminologie
Mme	Sophie	PIERRE	Traductrice au MINEFE	Terminologie
M.	Wieslaw	WENTA	Traducteur indépendant	Epreuve facultative : traduction polonais vers anglais
M.	Denis	TARCELIN	Traducteur au MEAE	Epreuve facultative : traduction espagnol vers français
M.	Martin	PIRARD	Traducteur-réviseur à la DGT	Epreuve facultative : traduction néerlandais vers français
Mme	Delphine	LIDA	Conseillère des affaires étrangères (Orient)	Epreuve facultative : traduction anglais vers français

Art. 2 – En cas d'empêchement de Mme Nada YAFI, les fonctions de président du jury seront assurées par M. George MENDES.

Art. 3 – Le directeur général de l'administration et de la modernisation est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Paris, le 25 mai 2023

Pour la ministre de l'Europe et des affaires étrangères et par délégation,
pour le directeur général de l'administration et de la modernisation,
pour la directrice des ressources humaines,
la cheffe du bureau des concours et examens professionnels

A handwritten signature in blue ink, consisting of several loops and a vertical stroke, positioned above the name Marie BÉLOU-AFFRE.

Marie BÉLOU-AFFRE